

EN HARDSHELL SPARE LOCK CORE

OVERVIEW

The Hardshell Spare Lock Cores are designed to allow the use of a single key-cut across multiple Rad Power Bikes accessories, including the Hardshell Locking Pannier, the Hardshell Locking Box, and other hardshell accessories (sold separately). That way, you only have to keep track of one type of key to unlock your accessories.

CONTENTS:

- Hardshell Spare Lock Core x4
- Key x2

TOOLS NEEDED:

- 22 mm wrench or adjustable wrench
- Phillips Head screwdriver

WARNING: Before using this accessory, you **MUST** read and understand all warnings in this document **AND** the owner's manual that shipped with your bike. The latest version of these instructions and your owner's manual are available at radpowerbikes.com/help (USA/Canada) or radpowerbikes.eu/help (Europe).

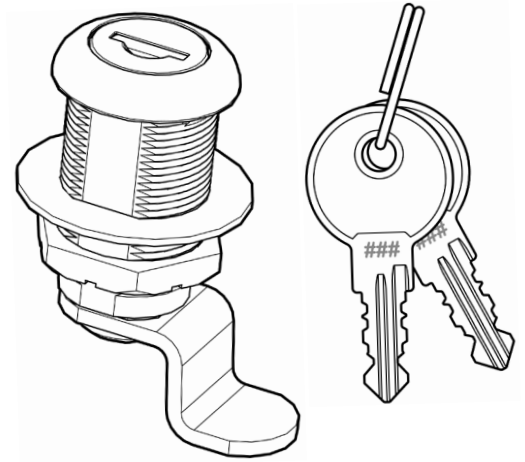


Figure 1: Lock core with set of keys

INSTALLATION

- 1. Prepare the accessory.** If the lock core you're replacing is on an accessory that is currently attached to your bike, turn off the bike and remove the accessory.
- 2. Remove the existing lock core on your accessory.**
 - a. Locate the lock core on the inside of your accessory.** Use a Phillips Head screwdriver to loosen the retaining screw in the end of the lock core. Remove the retaining screw, lock washer, and the L-bracket (Figure 2). Reuse or recycle these parts according to local rules.
 - b. Use a 22 mm or adjustable wrench to turn the nut on the lock core counter-clockwise to loosen it.** Then remove the nut, large washer, and existing lock core from the outside of the accessory by hand (Figure 3). Reuse or recycle these parts according to local rules.
 - c. Ensure the o-ring stays installed and seated evenly.** Your accessory has an o-ring that helps to seal the space between the lock core and accessory (Figure 4). Check if it has fallen out during lock core removal. This o-ring must be installed or your accessory will not function properly.

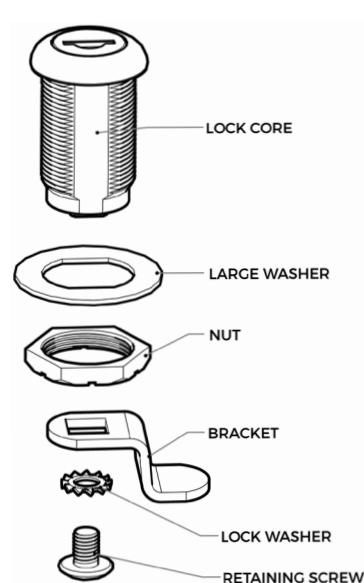


Figure 2: Lock core exploded view

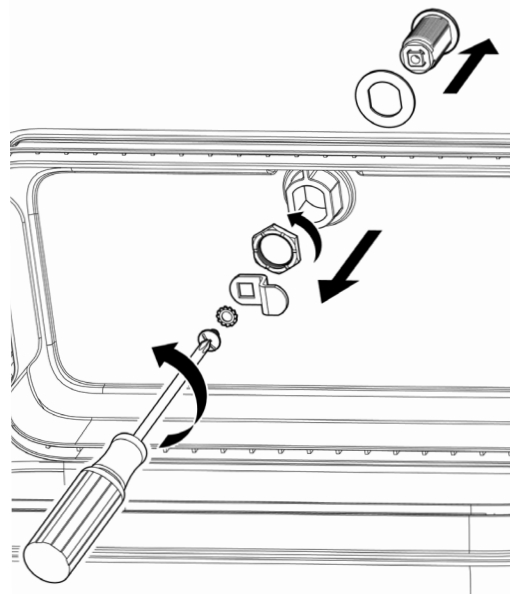


Figure 3: Removal of existing lock core and hardware

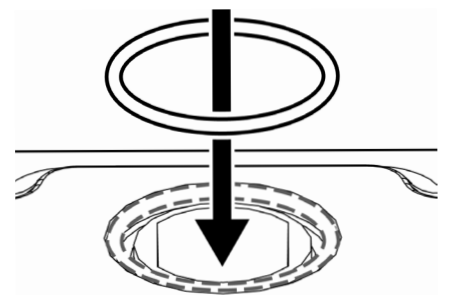


Figure 4: Ensure the o-ring stays installed and seated evenly

3. Install the new lock core.

- a. **Insert the new lock core into the accessory** so the keyhole is visible from the outside when the accessory lid is closed.
- b. **Thread the nut clockwise onto the lock core from the inside of the accessory** (Figure 5). Then use a 22 mm or adjustable wrench to tighten the nut securely against the lock core.
- c. **Install the L-bracket from the inside of the accessory and position it in the “unlocked” position** (Figure 6). Insert the lock washer and retaining screw into the end of the lock core. Thread in the retaining screw by hand and use a Phillips Head screwdriver to tighten until fully seated and secure (Figure 5). Do not overtighten.
- d. **Ensure all parts are secure.**

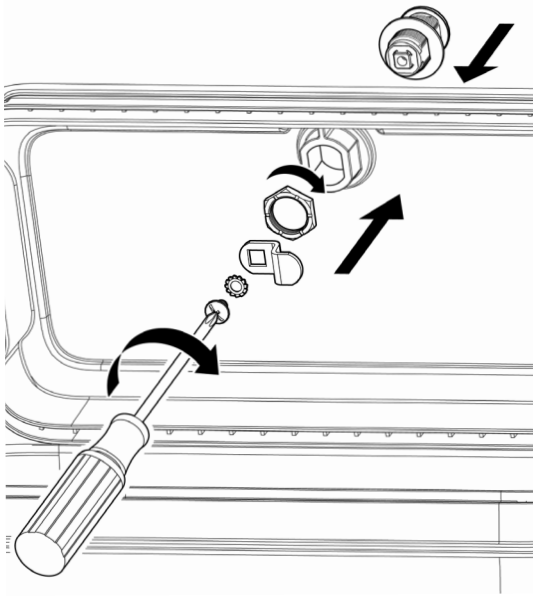


Figure 5: Installation of new lock core and hardware

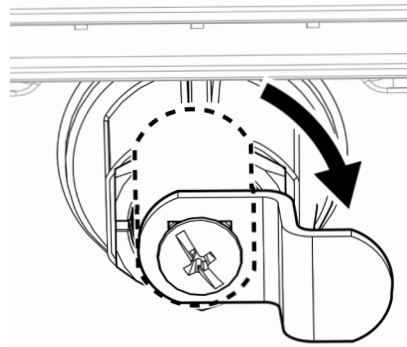


Figure 6: L-bracket in the unlocked position; parallel to the edge of the accessory lid

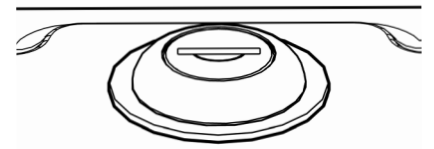


Figure 7: Key slot parallel with the edge of the accessory

4. Test the lock.

- a. **Close and lock the accessory with the new key.** If the lock does not fully engage, refer to the illustrations to ensure the lock bolt components are properly installed.
- b. **Note the laser-engraved code** on the face of your new keys (Figure 8) and new lock core (Figure 9). Use this code in case you need to reorder keys. You can also make copies of your key.
- c. **Reinstall the accessory and ride Rad!**

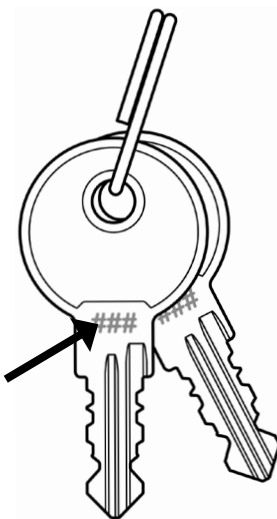


Figure 8: Code on new keys

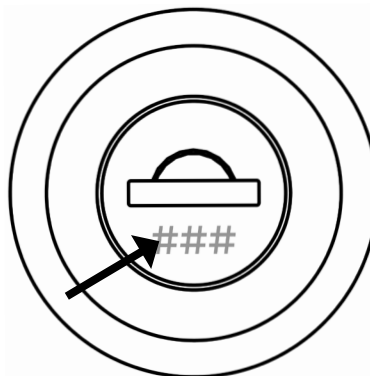


Figure 9: Code on new lock core

DE HARDSHELL-ERSATZSCHLOSSKERN

ÜBERSICHT

Die Hardshell-Ersatzschlosskerne sind so konzipiert, dass sie die Verwendung eines einzigen Schlüsselschnitts für mehrere Rad Power Bikes-Zubehörteile ermöglichen, einschließlich der Hardshell-Verschluss tasche, der Hardshell-Verschlussbox und anderem Hardshell-Zubehör (separat erhältlich). Auf diese Weise müssen Sie nur einen Schlüsseltyp im Auge behalten, um Ihr Zubehör zu entsperren.

INHALT:

- Hardshell-Ersatzschlosskern x 4
- Schlüssel x 2

BENÖTIGTE WERKZEUGE:

- 22-mm-Schraubenschlüssel oder verstellbarer Schraubenschlüssel
- Kreuzschlitzschraubenzieher



WARNUNG: Vor Verwendung dieses Zubehörs MÜSSEN Sie alle Warnhinweise in diesem Dokument UND in der mit Ihrem Fahrrad gelieferten Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die neueste Version dieser Anleitung und Ihrer Bedienungsanleitung sind unter radpowerbikes.com/help (USA/Kanada) oder radpowerbikes.eu/help (Europa) verfügbar.

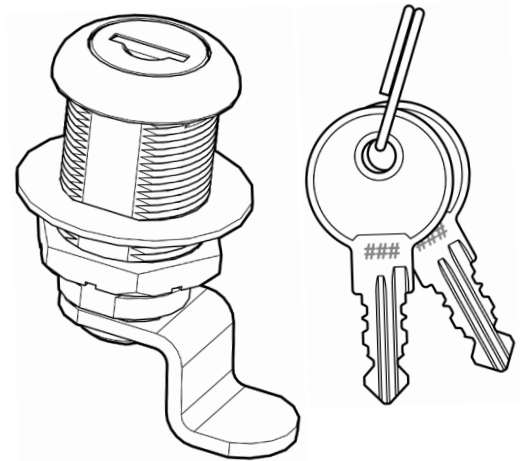


Abbildung 1: Schlosskern mit Schlüsselsetz

MONTAGE

1. **Bereiten Sie das Zubehör vor.** Wenn sich der zu ersetzende Schlosskern auf einem Zubehör befindet, das derzeit an Ihrem Fahrrad angebracht ist, schalten Sie das Fahrrad aus und entfernen Sie das Zubehör.
2. **Entfernen Sie den vorhandenen Schlosskern an Ihrem Zubehör.**
 - a. **Suchen Sie den Schlosskern auf der Innenseite Ihres Zubehörs.** Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubenzieher, um die Halteschraube am Ende des Schlosskerns zu lösen. Entfernen Sie die Halteschraube, die Sicherungsscheibe und die L-Klammer (Abb. 2). Verwenden oder recyceln Sie diese Teile gemäß den örtlichen Vorschriften.
 - b. **Verwenden Sie einen 22-mm- oder verstellbaren Schraubenschlüssel, um die Mutter am Schlosskern gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, um sie zu lösen.** Entfernen Sie dann die Mutter, die große Unterlegscheibe und den vorhandenen Schlosskern von der Außenseite des Zubehörs von Hand (Abb. 3). Verwenden oder recyceln Sie diese Teile gemäß den örtlichen Vorschriften.
 - c. **Stellen Sie sicher, dass der O-Ring montiert bleibt und gleichmäßig sitzt.** Ihr Zubehör verfügt über einen O-Ring, der dabei hilft, den Raum zwischen dem Schlosskern und dem Zubehör abzudichten (Abb. 4). Prüfen Sie, ob er beim Entfernen des Schlosskerns herausgefallen ist. Dieser O-Ring muss montiert werden oder Ihr Zubehör wird nicht richtig funktionieren.

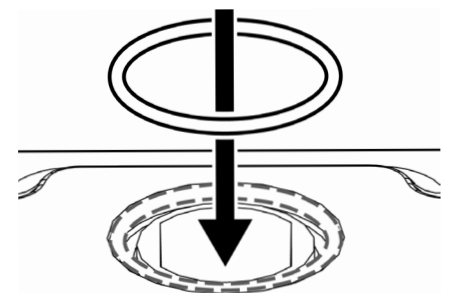
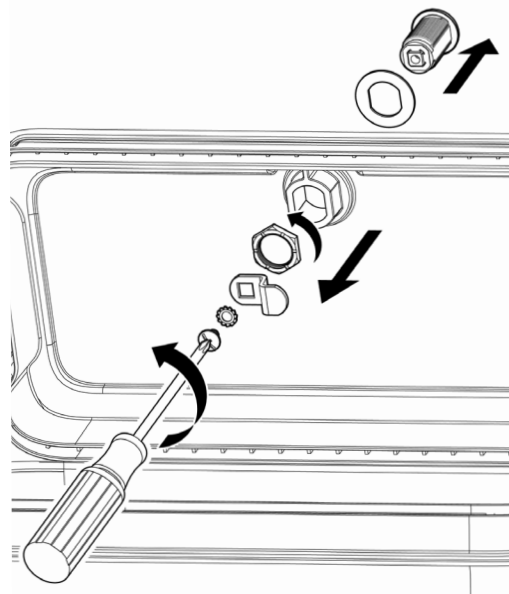


Abbildung 2: Explosionsansicht des Schlosskerns

Abbildung 3: Entfernung des vorhandenen Schlosskerns und der Beschläge

Abbildung 4: Stellen Sie sicher, dass der O-Ring montiert bleibt und gleichmäßig sitzt

3. Montieren Sie den neuen Schlosskern.

- a. **Setzen Sie den neuen Schlosskern in das Zubehör ein**, damit das Schlüsselloch bei geschlossenem Zubehördeckel von außen sichtbar ist.
- b. **Schrauben Sie die Mutter von der Innenseite des Zubehörs im Uhrzeigersinn auf den Schlosskern** (Abb. **5**). Verwenden Sie dann einen 22-mm- oder verstellbaren Schraubenschlüssel, um die Mutter fest gegen den Schlosskern zu ziehen.
- c. **Montieren Sie die L-Halterung von der Innenseite des Zubehörs und positionieren Sie sie in der „entriegelten“ Position** (Abb. **6**). Setzen Sie die Sicherungsscheibe und die Halteschraube in das Ende des Schlosskerns ein. Drehen Sie die Halteschraube von Hand ein und ziehen Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher fest, bis sie vollständig und sicher sitzt (Abb. **5**). Ziehen Sie sie nicht zu fest an.
- d. **Stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher sind.**

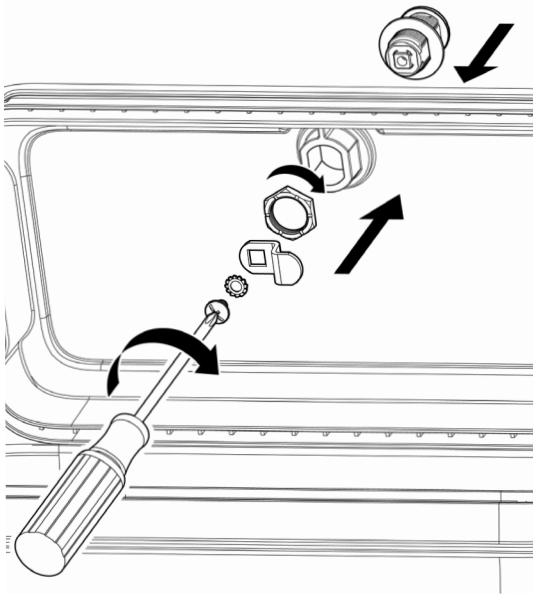


Abbildung 5: Montage von neuem Schlosskern und Beschlägen

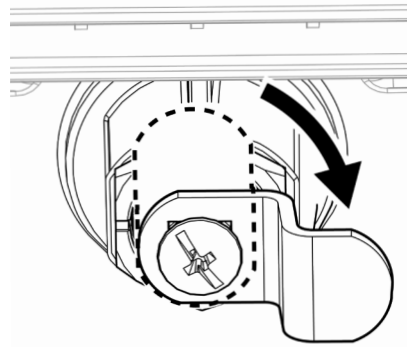


Abbildung 6: L-Halterung in entriegelter Position; parallel zum Rand des Zubehördeckels

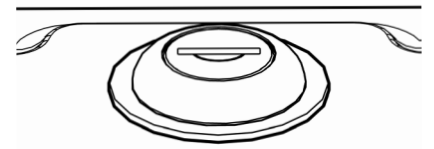


Abbildung 7: Schlüsselschlitz parallel zum Rand des Zubehördeckels

4. Testen Sie das Schloss.

- a. **Schließen und verriegeln Sie das Zubehör mit dem neuen Schlüssel.** Wenn das Schloss nicht vollständig einrastet, sehen Sie sich die Abbildungen an, um sicherzustellen, dass die Komponenten des Schlossbolzens richtig montiert sind.
- b. **Beachten Sie den lasergravierten Code** auf der Vorderseite Ihrer neuen Schlüssel (Abb. **8**) und Ihres neuen Schlosskerns (Abb. **9**). Verwenden Sie diesen Code, falls Sie Schlüssel nachbestellen müssen. Sie können auch Kopien Ihres Schlüssels erstellen.
- c. **Montieren Sie das Zubehör wieder und fahren Sie Rad!**

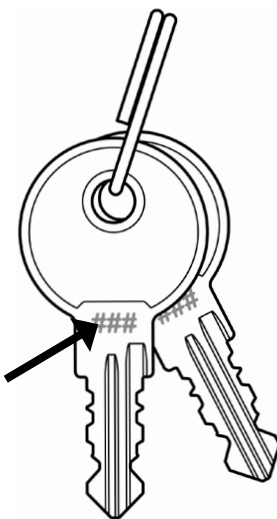


Abbildung 8: Code auf neuen Schlüsseln

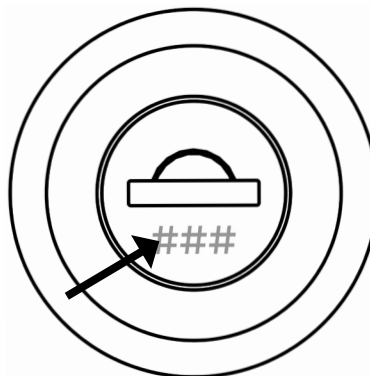


Abbildung 9: Code auf neuem Schlosskern

FR NOYAU DE SERRURE RIGIDE DE RECHANGE

APERÇU

Les noyaux de serrure rigides de rechange sont conçus pour permettre l'utilisation d'une seule clé pour plusieurs accessoires Rad Power Bikes, dont la sacoche à verrouillage rigide, le boîtier à verrouillage rigide et d'autres accessoires rigides (vendus séparément). De cette façon, vous n'avez qu'à suivre un seul type de clé pour déverrouiller vos accessoires.

CONTENU :

- 4 noyaux de serrure rigide de rechange
- 2 clés

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Clé de 22 mm ou clé à molette
- Tournevis cruciforme



AVERTISSEMENT : avant d'utiliser cet accessoire, vous DEVEZ lire et comprendre toutes les mises en garde de ce document ET du manuel du propriétaire livré avec votre vélo. La dernière version de ces instructions et votre manuel du propriétaire sont disponibles sur radpowerbikes.com/help (États-Unis/Canada) ou radpowerbikes.eu/help (Europe).

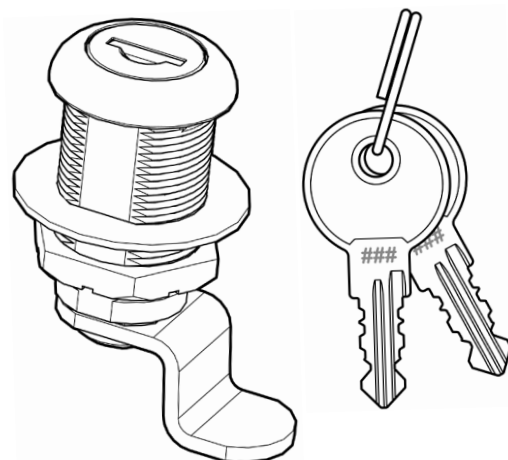


Figure 1 : Noyau de serrure avec jeu de clés

INSTALLATION

1. **Préparez l'accessoire.** Si le noyau de serrure que vous remplacez se trouve sur un accessoire qui est actuellement attaché à votre vélo, éteignez le vélo et retirez l'accessoire.
2. **Retirez le noyau de serrure existant sur votre accessoire.**
 - a. **Localisez le noyau de serrure à l'intérieur de votre accessoire.** Utilisez un tournevis cruciforme pour desserrer la vis de retenue à l'extrémité du noyau de serrure. Retirez la vis de fixation, la rondelle de blocage et le support en L (Figure 2). Réutilisez ou recyclez ces pièces conformément aux lois locales.
 - b. **Utilisez une clé de 22 mm ou une clé à molette pour tourner l'écrou sur le noyau de serrure dans le sens anti-horaire afin de le desserrer.** Retirez ensuite l'écrou, la grande rondelle et le noyau de serrure existant de l'extérieur de l'accessoire à la main (Figure 3). Réutilisez ou recyclez ces pièces conformément aux lois locales.
 - c. **Assurez-vous que le joint torique reste installé et assis uniformément.** Votre accessoire a un joint torique qui permet de sceller l'espace entre le noyau de serrure et l'accessoire (Figure 4). Vérifiez s'il est tombé lors du retrait du noyau de serrure. Ce joint torique doit être installé. Sinon, votre accessoire ne fonctionnera pas correctement.

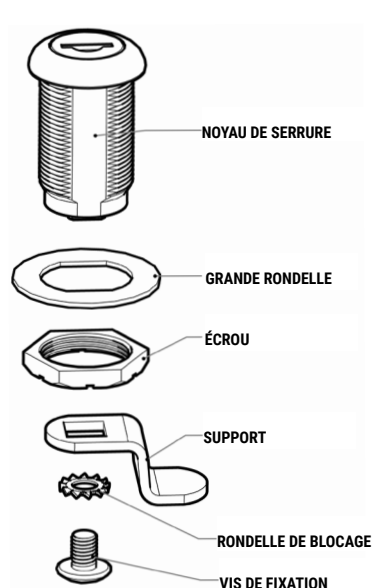


Figure 2 : Vue éclatée du noyau de serrure

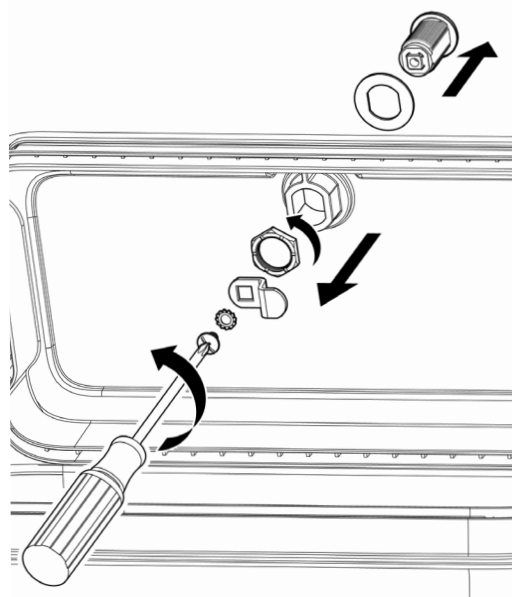


Figure 3 : Retrait du noyau de serrure et du matériel existants

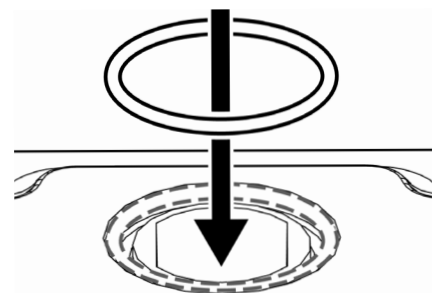


Figure 4 : Assurez-vous que le joint torique reste installé et fixé uniformément

3. Installez le nouveau noyau de serrure.

- a. **Insérez le nouveau noyau de serrure dans l'accessoire** afin que le trou de la serrure soit visible de l'extérieur lorsque le couvercle de l'accessoire est fermé.
- b. **Vissez l'écrou dans le sens horaire sur le noyau de serrure de l'intérieur de l'accessoire** (Figure 5). Utilisez ensuite une clé de 22 mm ou une clé à molette pour serrer solidement l'écrou contre le noyau de serrure.
- c. **Installez le support en L de l'intérieur de l'accessoire et placez-le en position « déverrouillée »** (Figure 6). Insérez la rondelle de blocage et la vis de fixation dans l'extrémité du noyau de serrure. Vissez la vis de fixation à la main et utilisez un tournevis cruciforme pour serrer jusqu'à ce qu'elle soit bien en place et sécurisée (Figure 5). Ne serrez pas trop.
- d. **Assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées.**

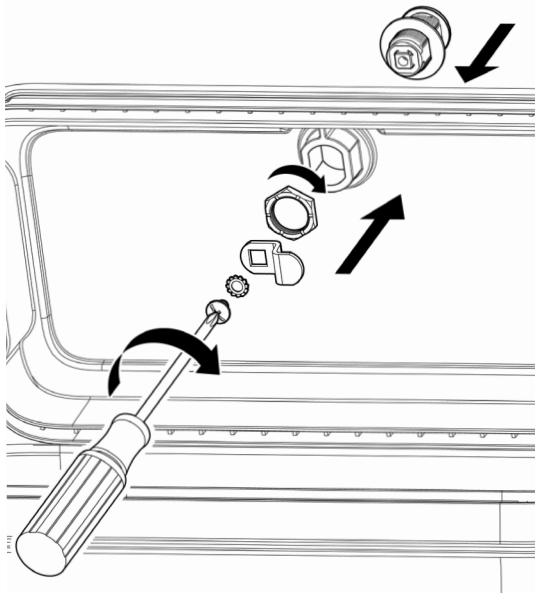


Figure 5 : Installation d'un nouveau noyau de serrure et du matériel

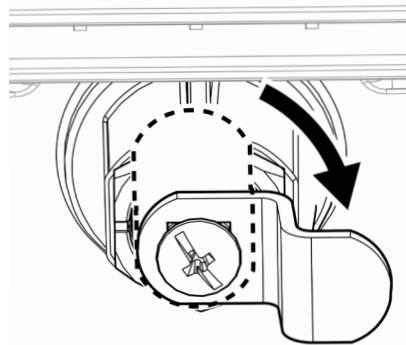


Figure 6 : Support en L en position déverrouillée ; parallèle au bord du couvercle de l'accessoire

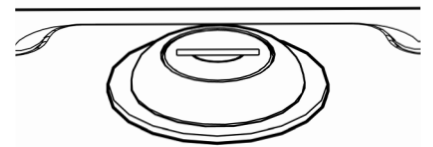


Figure 7 : Fente pour clé parallèle au bord de l'accessoire

4. Testez la serrure.

- a. **Fermez et verrouillez l'accessoire avec la nouvelle clé.** Si la serrure ne s'enclenche pas complètement, reportez-vous aux illustrations pour vous assurer que les composants du boulon de verrouillage sont correctement installés.
- b. **Notez le code gravé au laser** sur la face de vos nouvelles clés (Figure 8) et le nouveau noyau de serrure (Figure 9). Utilisez ce code au cas où vous auriez besoin de réorganiser les clés. Vous pouvez également faire des doubles de votre clé.
- c. **Réinstallez l'accessoire et pédalez Rad !**

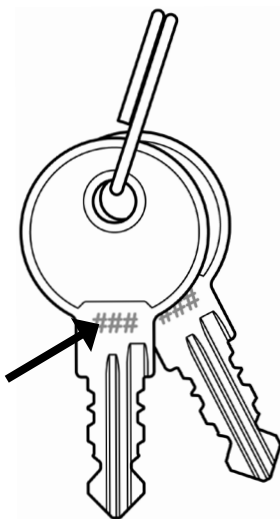


Figure 8 : Code sur les nouvelles clés

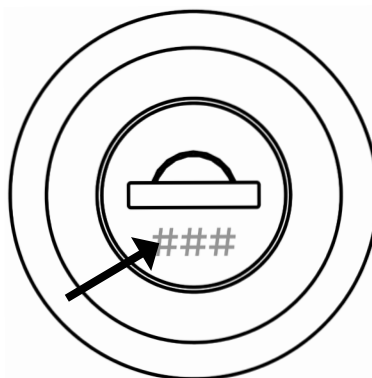


Figure 9 : Code sur le nouveau noyau de serrure

NL HARDSHELL RESERVE-SLOTCILINDER

OVERZICHT

De hardshell reserve-slotcilinders zijn ontworpen om het gebruik van een enkele sleutel in meerdere Rad Power Bikes-accessoires mogelijk te maken, waaronder de hardshell afsluitbare fietstassen, de hardshell afsluitbare box en andere accessoires met harde behuizing (hardshell) (apart verkrijgbaar). Zo hoeft u maar één type sleutel bij te houden om uw accessoires te ontgrendelen.

INHOUDSOPGAVE:

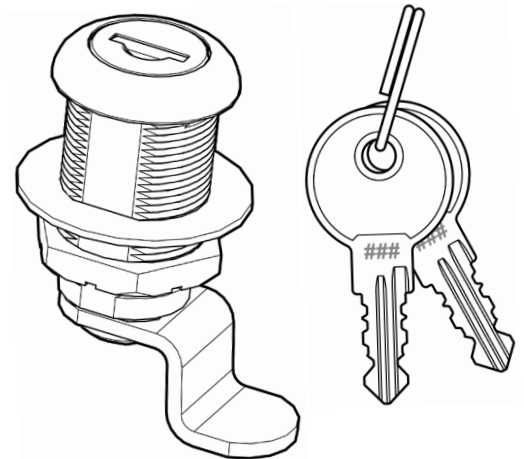
- Hardshell reserve-slotcilinders x4
- Sleutel x2

BENODIGD GEREEDSCHAP:

- 22 mm-steeksleutel of verstelbare sleutel
- Kruiskopschroevendraaier



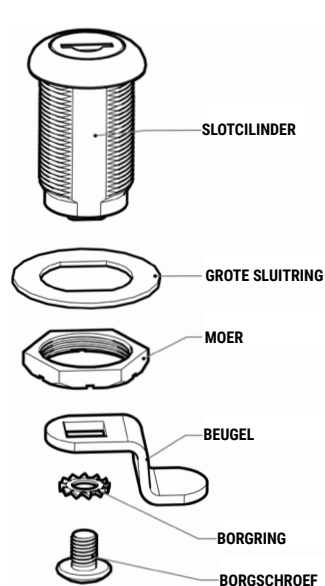
LET OP: Vóór ingebruikname van dit accessoire MOET u alle waarschuwingen in dit document EN de gebruikershandleiding die met uw fiets is meegeleverd lezen. De nieuwste versie van deze instructies en uw gebruikershandleiding zijn beschikbaar op radpowerbikes.com/help (VS/Canada) of radpowerbikes.eu/help (Europa).



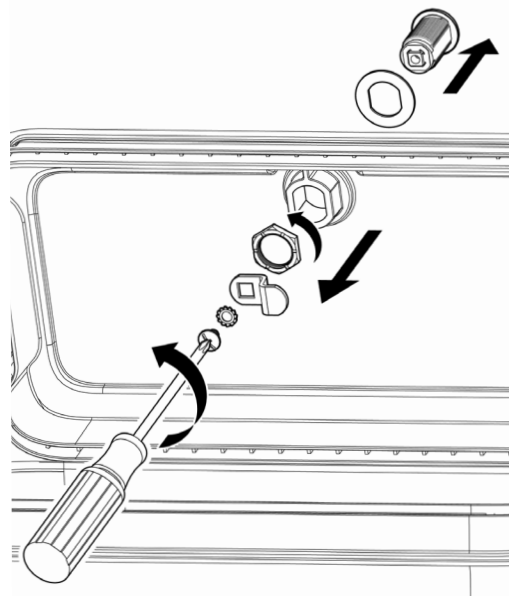
Figuur 1: Slotcilinder met set sleutels

MONTAGE

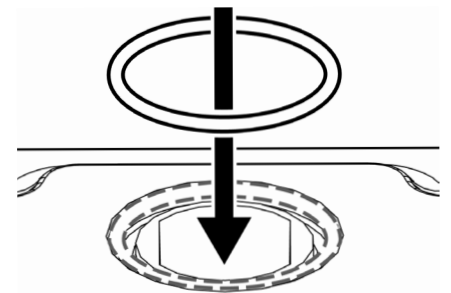
1. **Bereid het accessoire voor.** Als de slotcilinder die u vervangt zich op een accessoire bevindt dat momenteel aan uw fiets is bevestigd, zet u de fiets uit en verwijderd u het accessoire.
2. **Verwijder de bestaande slotcilinder op uw accessoire.**
 - a. **Zoek de slotcilinder aan de binnenkant van uw accessoire.** Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de borgschroef aan het uiteinde van de slotcilinder los te draaien. Verwijder de borgschroef, borgring en de L-beugel (Figuur 2). Hergebruik of recycle deze onderdelen volgens de lokale regels.
 - b. **Gebruik een 22 mm-steeksleutel of verstelbare sleutel om de moer op de slotcilinder tegen de klok in te draaien zodat deze loskomt.** Verwijder vervolgens de moer, de grote sluitring en de bestaande slotcilinder met de hand vanaf de buitenkant van het accessoire (Figuur 3). Hergebruik of recycle deze onderdelen volgens de lokale regels.
 - c. **Zorg ervoor dat de o-ring gemonteerd is en gelijkmatig op zijn plek blijft.** Uw accessoire heeft een o-ring die helpt om de ruimte tussen de slotcilinder en het accessoire af te dichten (Figuur 4). Controleer of deze o-ring eruit is gevallen tijdens het verwijderen van de slotcilinder. De o-ring moet worden gemonteerd, anders werkt uw accessoire niet goed.



Figuur 2: Opengewerkte weergave van de slotcilinder



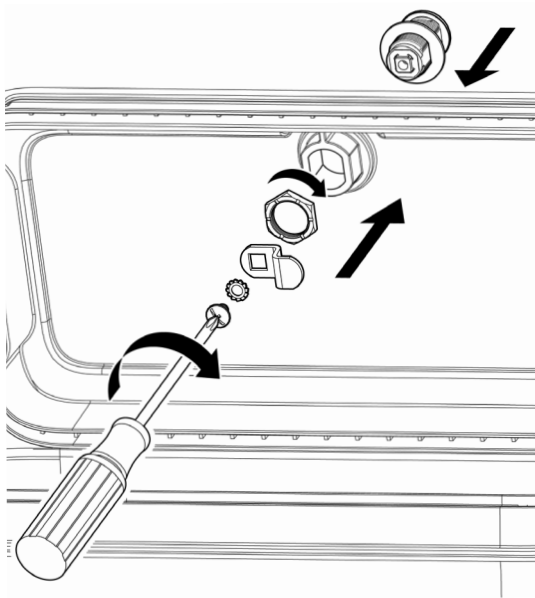
Figuur 3: Verwijderen van bestaande slotcilinder en hardware



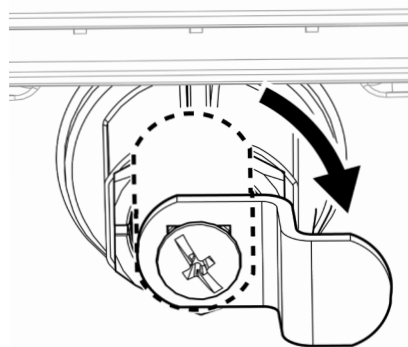
Figuur 4: Zorg ervoor dat de o-ring gemonteerd is en gelijkmatig op zijn plek blijft

3. Monteer de nieuwe slotcilinder.

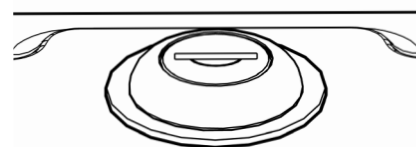
- Plaats de nieuwe slotcilinder in het accessoire** zodat het sleutelgat van buitenaf zichtbaar is wanneer het accessoiredeksel gesloten is.
- Draai de moer met de klok mee op de slotcilinder vanaf de binnenkant van het accessoire** (Figuur 5). Gebruik vervolgens een 22 mm-steeksleutel of verstelbare sleutel om de moer stevig vast te draaien tegen de slotcilinder.
- Monteer de L-beugel vanaf de binnenkant van het accessoire en plaats deze in de "ontgrendelde" positie** (Figuur 6). Steek de borgring en de borgschroef in het uiteinde van de slotcilinder. Draai de borgschroef met de hand in en gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroef vast te draaien totdat deze volledig op zijn plaats is en stevig vastzit (Figuur 5). Niet te vast aandraaien.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten.**



Figuur 5: Montage van nieuwe slotcilinder en hardware



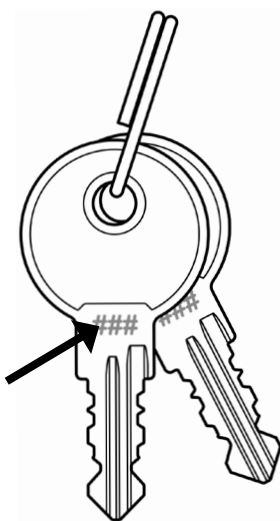
Figuur 6: L-beugel in ontgrendelde stand; parallel aan de rand van het accessoiredeksel



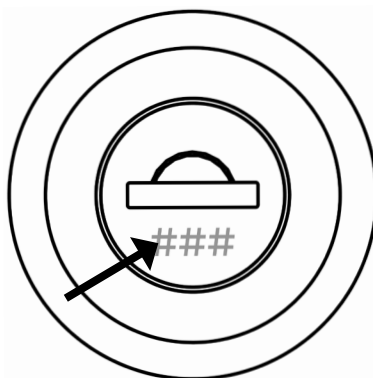
Figuur 7: Sleutelgleuf evenwijdig aan de rand van het accessoire

4. Test het slot.

- Sluit en vergrendel het accessoire met de nieuwe sleutel.** Als het slot niet volledig vastklikt, raadpleeg dan de afbeeldingen om te controleren of de onderdelen van de slotbout correct zijn gemonteerd.
- Let op de lasergegraveerde code** op de voorkant van uw nieuwe sleutels (Figuur 8) en nieuwe slotcilinder (Figuur 9). Gebruik deze code voor het geval u sleutels opnieuw moet bestellen. U kunt ook kopieën maken van uw sleutel.
- Installeer het accessoire opnieuw en rijd met Rad!**



Figuur 8: Code op nieuwe sleutels



Figuur 9: Code op nieuwe slotcilinder

ES CERRADURA DE REPUESTO HARDSHELL

DESCRIPCIÓN GENERAL

Las cerraduras de repuesto Hardshell están diseñadas para permitir el uso de una sola llave en varios accesorios Rad Power Bikes, incluidos el Hardshell Locking Pannier, el Hardshell Locking Box y otros accesorios Hardshell (vendidos por separado). De esa manera, solo tiene que disponer de un tipo de llave para desbloquear sus accesorios.

CONTENIDO:

- Cerradura de repuesto Hardshell x4
- Llave x2

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Llave de 22 mm o llave ajustable
- Destornillador de cabeza Phillips



AVISO: Antes de utilizar este accesorio, DEBE leer y comprender todas las advertencias de este documento Y del manual del propietario que se envió con su bicicleta. La última versión de estas instrucciones y del manual del propietario está disponible en radpowerbikes.com/help (EE. UU./Canadá) o en radpowerbikes.eu/help (Europa).

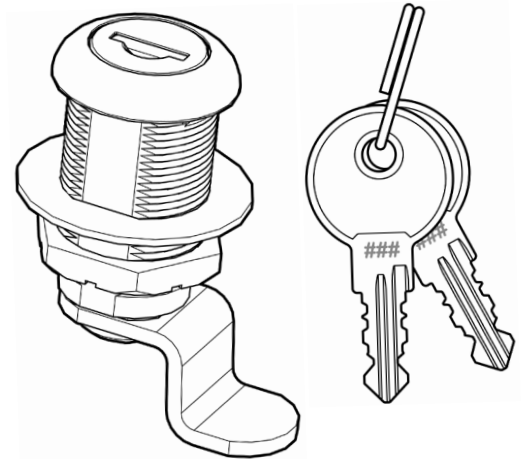


Figura 1: cerradura con juego de llaves

INSTALACIÓN

1. **Prepare el accesorio.** Si la cerradura que reemplaza está en un accesorio conectado actualmente a su bicicleta, apague la bicicleta y retire el accesorio.
2. **Retire la cerradura existente en el accesorio.**
 - a. **Ubique la cerradura en el interior del accesorio.** Utilice un destornillador de cabeza Phillips para aflojar el tornillo de retención en el extremo de la cerradura. Quite el tornillo de retención, la arandela de seguridad y el soporte en L (Figura 2). Reutilice o recicle estas piezas de acuerdo con las normas locales.
 - b. **Utilice una llave ajustable o de 22 mm para girar la tuerca de la cerradura en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla.** Luego retire manualmente la tuerca, la arandela grande y la cerradura existente del exterior del accesorio (Figura 3). Reutilice o recicle estas piezas de acuerdo con las normas locales.
 - c. **Asegúrese de que la junta tórica permanezca instalada y asentada de manera uniforme.** Su accesorio tiene una junta tórica que ayuda a sellar el espacio entre la cerradura y el accesorio (Figura 4). Compruebe si se ha caído durante la extracción de la cerradura. Esta junta tórica debe instalarse para que el accesorio funcione correctamente.

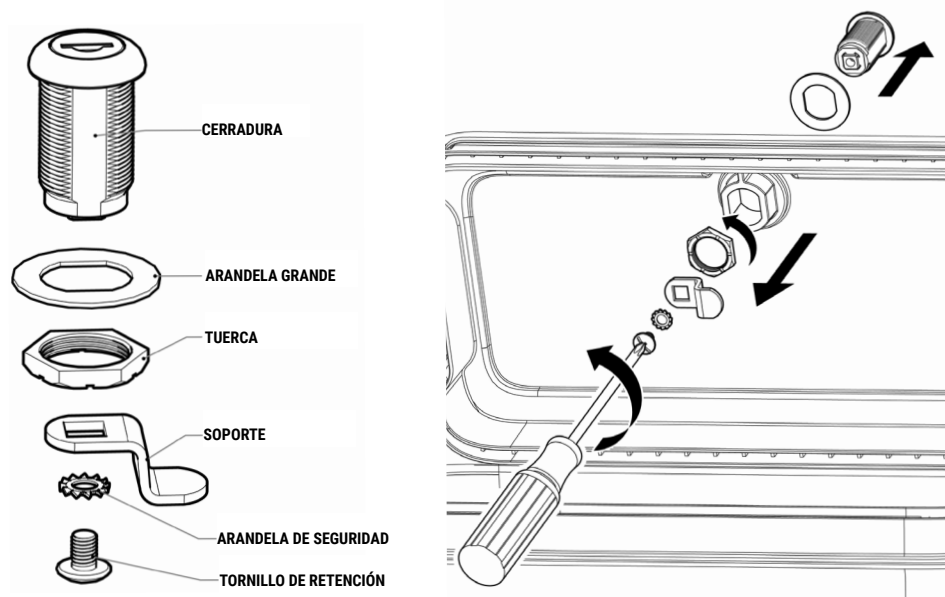


Figura 2: plano de despiece de la cerradura

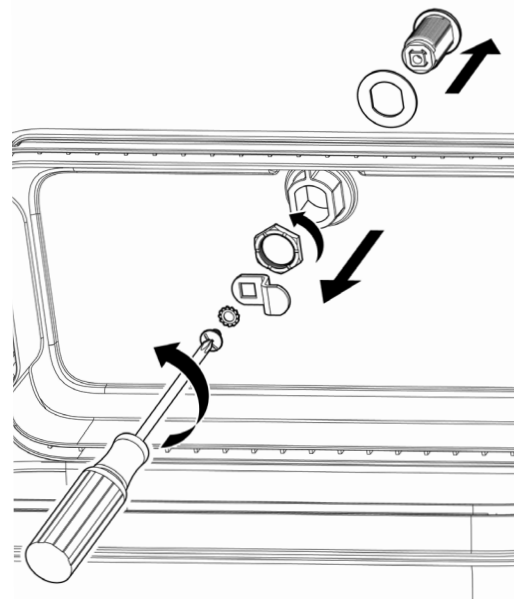


Figura 3: extracción de la cerradura y la tornillería existentes

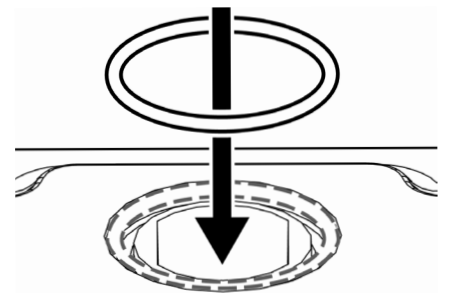


Figura 4: asegúrese de que la junta tórica permanezca instalada y asentada de manera uniforme

3. Instale la cerradura nueva.

- Introduzca la cerradura nueva en el accesorio** de forma que el ojo de la cerradura se vea desde el exterior cuando la tapa del accesorio esté cerrada.
- Enrosque la tuerca en el sentido de las agujas del reloj en la cerradura desde el interior del accesorio** (Figura 5). Luego utilice una llave ajustable o de 22 mm para apretar la tuerca firmemente contra la cerradura.
- Instale el soporte en L desde el interior del accesorio y colóquelo en la posición "desbloqueado"** (Figura 6). Inserte la arandela de seguridad y el tornillo de retención en el extremo de la cerradura. Enrosque el tornillo de retención con la mano y utilice un destornillador de cabeza Phillips para apretarlo hasta que esté completamente asentado y seguro (Figura 5). No ajuste demasiado.
- Asegúrese de que todas las piezas estén seguras.**

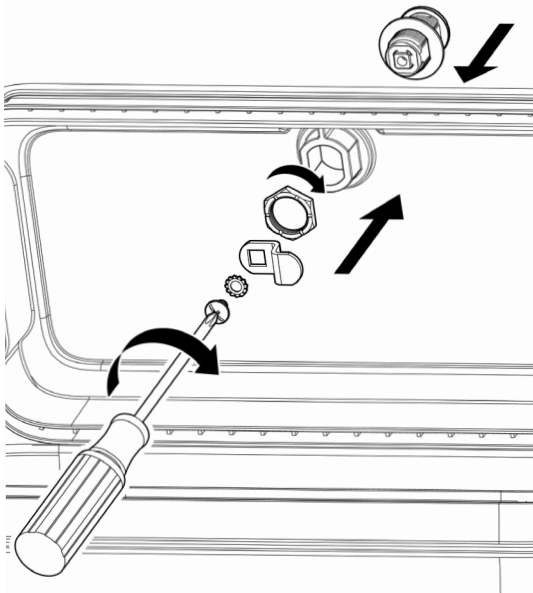


Figura 5: instalación de la cerradura nueva y la tornillería

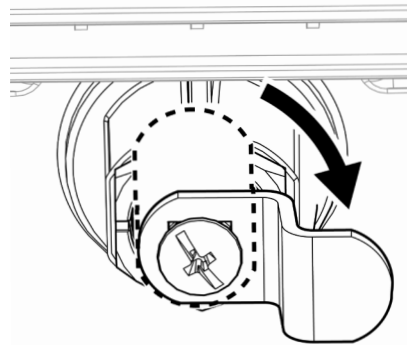


Figura 6: soporte en L en la posición desbloqueada; paralelo al borde de la tapa del accesorio

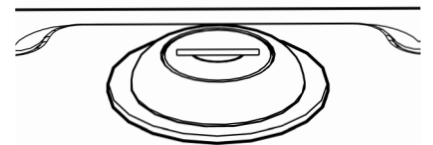


Figura 7: ranura para la llave paralela al borde del accesorio

4. Pruebe la cerradura.

- Cierre y bloquee el accesorio con la llave nueva.** Si la cerradura no encaja completamente, consulte las ilustraciones para asegurarse de que los componentes del perno de la cerradura estén bien instalados.
- Tenga en cuenta el código grabado con láser** en la cara de sus llaves (Figura 8) y su cerradura nuevas (Figura 9). Utilice este código si necesita volver a pedir las llaves. También puede hacer copias de su llave.
- ¡Reinstale el accesorio y monte con Rad!**

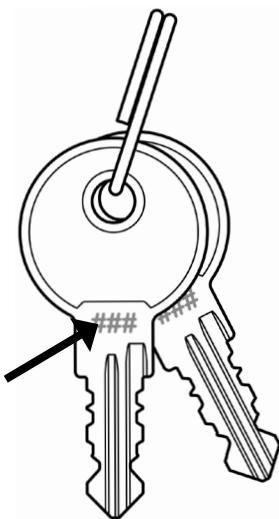


Figura 8: código en las llaves nuevas

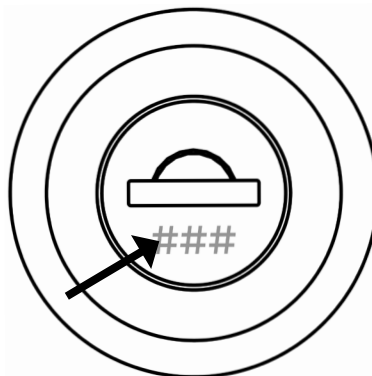


Figura 9: código en la cerradura nueva



QUESTIONS? We are here to help!

HABEN SIE FRAGEN? Wir helfen Ihnen gerne!

DES QUESTIONS? Nous sommes là pour vous aider!

VRAGEN? Wij zijn er om je te helpen!

¿TIENEN PREGUNTAS? ¡Aquí estamos para ayudar!



USA:
radpowerbikes.com

Canada:
radpowerbikes.ca

Europe:
radpowerbikes.eu



USA & Canada:
radpowerbikes.com/help

Europe:
radpowerbikes.eu/help



USA:
support@radpowerbikes.com

Canada:
can-support@radpowerbikes.com

Europe:
eu-support@radpowerbikes.com



USA:
(800) 939-0310

Canada:
1-877-299-9404

EU: +31-85 7470430
UK: +44 800 069 8513